

## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/1999/16  
6 January 1999  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告

## 一、 导言

1. 安全理事会在其 1998 年 7 月 15 日第 1183(1998)号决议中授权将联合国普雷维拉卡观察团(联普观察团)的任务期限延长至 1999 年 1 月 15 日。1998 年 10 月 12 日,我根据该决议向安理会提出一份报告,说明普雷维拉卡半岛局势,克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国在和平解决其关于普雷维拉卡争端问题的分歧方面取得的进展(见 S/1998/939)。本报告载述自该日以来的事态发展。

2. 联普观察团包括 28 名联合国军事观察员(见附件),由首席军事观察员格雷姆·威廉斯上校(新西兰)领导。

3. 根据其任务规定,联普观察团通过在边界两边开车或步行巡逻,继续监测普雷维拉卡半岛及克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国邻接地区的非军事化情况,除非任何一方限制行动而无法进行巡逻。观察团与地方当局定期会晤,以便加强联系、缓和紧张局势、改善安全和保障状况及增进双方的信任。首席军事观察员与萨格勒布和贝尔格莱德当局保持联系,以便处理执行第 1183(1998)号决议过程中出现的问题。此外,还通过定期会晤保持联普观察团和多国稳定部队之间的合作。

## 二、 联合国普雷维拉卡观察团负责地区的形势

4. 联普观察团负责地区包括两个联合国指定区:非军事区(所谓“黄区”)和联合国控制区(所谓“蓝区”)。自从我于 1998 年 10 月 12 日提出报告以来,联普观察团负责的地区形势一直稳定,并且没有出现严重的紧张情况。然而,双方违反非

军事化制度的情况持续不已,包括南斯拉夫军事人员长期在非军事区存在,克罗地亚武装人员有时出现在该区以及联合国军事观察员的行动自由受到双方的限制。不过,联普观察团认为这些违反情况不是挑衅行为。南斯拉夫(黑山)边界警察和克罗地亚特别警察继续在非军事区存在不违反安全制度。

5. 最严重的长期违反非军事区制度的情况是南斯拉夫部队继续在该地区西北部存在。由于南斯拉夫当局限制联合国军事观察员在该地区的行动,联普观察团仍无法查明这些部队的确切人数和军备情况。南斯拉夫当局虽然禁止联合国军事观察员不受限制地进入该区,但如果至少提前 6 小时通知,则允许在监护下进行视察,但只是沿主要道路。

6. 直到不久之前,克罗地亚仍然禁止联合国军事观察员不受限制地进入非军事地区西北部分的据点。1998 年 12 月,克罗地亚当局通知首席军事观察员说,他们会在日后准许军事观察员到以前受限制的地区徒步巡逻。从那时起,军事观察员可以进行巡逻而不受阻挠。此外,克罗地亚当局采取了一些步骤,使联普观察团和当地军事指挥官之间能够直接通讯。首席军事观察员和当地高级军官议定每个月会晤,以审查一般的情况和处理出现的问题。此外,在同克罗地亚当局讨论之后,曾经多次侵入联合国控制区水域的一只警艇(见 S/1998/939,第 9 段)已移到离该地区较远的地点。这些事态发展值得欢迎,应有助于改进克罗地亚当局和联普观察团之间的合作,并使观察团能够较有效地监测其负责地区的局势。

7. 同以前报告的情况(见 S/1998/939)一样,长期存在的违反联合国控制区非军事制度的情况仍在继续。大约 30 名克罗地亚特别警察仍驻留在 3 个据点和 1 个检察站,大约 10 名南斯拉夫(黑山)边界警察仍驻留在 1 个据点和 1 个检察站。

8. 在本报告所述期间,克罗地亚当局继续未经准许就容许平民,包括克罗地亚和外国旅游者进入联合国控制区。克罗地亚地方官员坚持说,除了奥斯特半岛的陆地以外,克罗地亚不承认联合国控制地区(包括海域)的任何部门。

9. 克罗地亚渔船和南斯拉夫渔船继续经常侵入联合国控制区的水域,克罗地

亚警艇有时也侵入。再没有发生我上次报告所述的严重事件(见 S/1998/939,第 9 段)。

10. 根据既定程序,联普观察团继续就侵犯非军事区和联合国控制区的行为向克罗地亚当局和南斯拉夫联盟共和国(包括黑山共和国)当局提出抗议,并鼓励双方较尊重这些地区和联合国军事观察员的行动自由。联普观察团坚持按照我自 1992 年以来提交安全理事会的报告的界定来解释联合国指定区的范围,而不顾一方或另一方所作出的不尊重联合国规定的安全制度的单方面决定。

11. 在本报告所述期间,联普观察团负责地区内已查明的雷区的情况没有变化,也没有任何证据表明任何一方已采取步骤,执行全面的排雷方案。

12. 1998 年 12 月 23 日,在克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国(黑山)之间位于非军事区内的过境点代贝利布里耶格在假日期间开放,两边来往的平民很多。该过境点将继续开放,直至 1999 年 1 月 15 日。

### 三、在寻求谈判解决方面的进展

13. 南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚继续表示它们愿意按照 1996 年 8 月 23 日在贝尔格莱德签署的《南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚共和国之间关系正常化协定》(见 S/1996/706,附件)进行双边谈判,和平地解决普雷维拉卡争端。如以前所报告的(见 S/1998/533 和 S/1998/632),两国政府现已各自提出解决争端的建议,并开始就此问题进行直接双边会谈。迄今为止它们的谈判工作队已经举行了三次会议:首次会议于 1998 年 9 月 16 日在萨格勒布举行,第二次会议于 1998 年 10 月 9 日在贝尔格莱德举行,第三次会议于 1998 年 12 月 23 日在萨格勒布举行。但是,双方在寻求解决办法方面至今仍然没有取得重大进展。它们表示打算通过其专家组的进一步会议和其他双边接触,继续进行讨论。

### 四、财务方面

14. 联普观察团虽然是独立的特派团,但是为了行政和预算目的,被视为联合

国波斯尼亚-黑塞哥维那特派团(波黑特派团)的一部分。因此,联普观察团 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间的维持费用已经列在我的关于波黑特派团同一期间经费筹措的报告(见 A/52/786)内。该预算期间与联普观察团直接有关的费用将不到 2 000 000 美元。

15. 如果安全理事会决定如下文第 17 段所建议的,将联普观察团的任务期限延长到 1999 年 1 月 15 日,该特派团的维持费用将可由波黑特派团的预算支付。

## 五、意见

16. 开展双边讨论以找到普雷维拉卡问题的长期解决办法,是向前迈出的重大一步,也是我在 1998 年 10 月 12 日的报告(见 S/1998/939)内表示欢迎的一步。该地区在联合国军事观察员的监测下继续保持稳定,从而创造了建设性的环境,使讨论得以继续进行,虽然速度缓慢。然而,要说双方已接近达成最后协议,还为时过早。

17. 联普观察团继续履行其授权任务,从而为双边会谈创造了必要的条件。其业务活动地区局势仍然稳定,没有严重的紧张局势。严重事件的次数已经减少,双方和联合国军事观察员之间的合作有所改善。由于联普观察团在确保维持一个可在其中进行严肃谈判的环境方面起着关键的作用,并鉴于双方之间目前谈判的情况,我建议将联普观察团的任务期限再延长 6 个月,直至 1999 年 7 月 15 日,而且不改变其目前的行动构想。

18. 我敦促双方充分利用目前的有利条件在解决此问题方面取得进展,并建设性地和迅速地进行谈判,以期达成相互接受的解决其争端的持久办法。为了使它能够经常地将进展情况通知安全理事会,安理会似宜请双方每月一次或每月两次向我报告它们对谈判情况的评价。

19. 我在以前的报告(见 S/1998/939 和 S/1997/1019)中曾指出,如果双方在寻求和平解决争端过程中需要协助的话,联合国的整套工具,包括我的斡旋,都可供它们使用。在这方面,如果它们提出要求,我将准备安排一名联合国观察员参加双边会谈。

20. 如果双方无法解决其争端，或者在今后 6 个月内不能取得重大进展，届时安全理事会可能希望采取其他机制，例如国际调解或仲裁，以寻求解决该争端的办法。届时，我希望有更多的资料能够向安全理事会报告联普观察团的行动构想和现有的安全制度如何能加以修改以适应现有的局势。在这方面，我要指出联普观察团监测的安全制度是双方在其《关系正常化协定》中同意的并经安全理事会以前关于这个问题的各项决议核准的。

21. 最后，我要称赞首席军事观察员和联普观察团的男女官兵，他们的集体努力使该地区的和平与稳定维持了 6 年多。他们协助创造了条件，这些条件现在比过去任何时候都更有利于就普雷维拉卡争端达成和平与持久的解决办法。

附件

截至 1999 年 1 月 4 日联合国普雷维拉卡

观察团军事人员的组成和人数

<u>国 籍</u>	<u>军事观察员人数</u>
阿根廷	1
孟加拉国	1
比利时	1
巴西	1
加拿大	1
捷克共和国	1
丹麦	1
埃及	1
芬兰	1
加纳	2
印度尼西亚	2
爱尔兰	1
约旦	1
肯尼亚	1
尼泊尔	1
新西兰	2
尼日利亚	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
葡萄牙	1
俄罗斯联邦	1
瑞典	1
瑞士	1
乌克兰	1
共计	28

-----

